Jam nyen reg ja chhog gi yi throg ma

Captivating the mind with supremely soft and smooth tangiblility.

• Caressing mind with supreme soft touch,

Reg jäi dor je ma yi chhö pa yi

By this offering of Sparshavajras,

By the force of touch appearances

Gang shar reg jäi nang wa tham chä ni

Through the force of all appearances of whatever tangible objects that arise,

Now arising as Sparshavajras,

Reg jäi dor je mar ni shar wäi thü

Arising as Sparshavajras,

And by offering all these to you,

Mi gyur de wa chhen po rab tsäl te

Please bestow immutable great bliss, and

Please grant changeless spontaneous bliss

De tong chhog gi ting dzin dzog par shog

May I complete the supreme meditative stabilization of bliss and emptiness.

• And supreme shushuma samadhi.

OM SPARŚHA VAJRE HŪM HŪM PHAT

Offering Parasol

Dri me ser gyi tsib tong ö bar wa

A thousand shining spokes of stainless gold,

I offer this precious parasol;

Rin chhen in dra ni läi tog gi dze

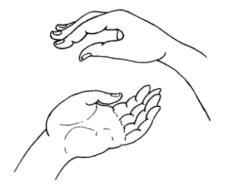
Beautified at the top with a precious sapphire:

A sapphire gem beautifies the top;

Na tshog thra kö mu tig chhün chhang gi

I make offering with this parasol, which is decorated around the edge

• Clusters of pearls, many ornaments



Khor yug gyän päi dug kyi chhö par ja With hanging pearls and many ornaments.

• Adorn around thousand golden spokes.

OM VAJRA CCHHATRAMGA PRATĪCCHHA HŪM SVĀHĀ

Offering Victory Banners and Flags

Drang zhing dem päi rin chhen yu wa ni With jeweled handles that are straight and pliant,

■ *The two types of victory banners,*

Da chhe dor je rin chhen tse mo chän

Possessing a tip of a crescent moon, vajra, and jewel,

• One with animals and one that's plain.

Dar tse sum pa lung gi kyö pa na

Three streamers, when stirred by the wind,

One triumphs over adverse forces

Sil sil thröl wäi dril chhung dra drog ching Resound with the tinkling of little bells.

• *And the other one is for beauty.*

Sum khug khyog gi gying dang rab tu dän With three graceful curves,

With straight and pliant jewelled handles;

Dze päi sog chhag tshän ma yö me kyi [The victory banners] are emblazoned with beautiful creatures, [while the flags] are not.

Moon, vajra, gem-tip; three graceful curves;

Mi thün chhog lä gyäl wäi gyäl tshän dang

I make offering with victory banners that are victorious

• Small bells that tinkle when stirred by wind;

Rab dze ba dän nam kyi chhö par ja

Over adverse forces, and exquisite flags.

• Victory banners I offer you.

OM VAJRA KETU PRATANGE PRATĪCCHHA HŪM SVĀHĀ

